

## GLEICHE RECHTE FÜR FRAUEN UND MÄNNER

**Nach dem deutschen Gesetz sind Frauen und Männer gleichberechtigt.  
Alle haben das Recht auf ein gewaltfreies Leben.  
Dies gilt für alle Menschen, die sich in Deutschland aufhalten.**

- Keine Frau/kein Mann/kein Kind darf geschlagen oder zum Geschlechtsverkehr gezwungen werden. Dies gilt auch innerhalb der Ehe und Familie.
- Keine Frau/kein Mann/kein Kind darf zur Prostitution gezwungen werden.
- In Deutschland ist es verboten, jemanden zur Heirat zu zwingen. Wer dies tut, wird bestraft.
- Die Beschneidung von Mädchen und Frauen an ihren Genitalien ist eine schwere Körperverletzung und wird mit bis zu 15 Jahren Gefängnis bestraft. Jede Person, die eine Beschneidung vornimmt, zu ihr anstiftet oder sie duldet, begeht eine Straftat.

Wenn Sie selbst Gewalt erleben oder bei anderen beobachten, können Sie sich jederzeit an die Polizei oder an das Bundesweite Hilfetelefon wenden.

Das Hilfetelefon bietet kostenlose Beratung in verschiedenen Sprachen. Außerdem gibt es Beratungsstellen in jeder größeren Stadt, an die Sie sich wenden können. Sich gegen Gewalt zu wehren, die Polizei zu rufen oder eine Beratungsstelle aufzusuchen, hat keine negativen Auswirkungen auf Ihren Aufenthaltsstatus!



**Bundesweites Hilfetelefon:**

**08000 116 016** kostenfrei/Tag und Nacht

**Polizei:**

**110** kostenfrei/Tag und Nacht



TERRE DES FEMMES ist ein gemeinnütziger Verein, der sich für die Rechte von Mädchen und Frauen einsetzt. Weitere Informationen zu TERRE DES FEMMES finden Sie unter: [www.frauenrechte.de](http://www.frauenrechte.de)

## РАВНЫЕ ПРАВА ДЛЯ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН

**Согласно германскому законодательству женщины и мужчины обладают равными правами.**

**Все имеют право на жизнь, свободную от насилия.**

**Это относится ко всем, кто проживает в Германии.**

Физическое и сексуальное насилие в Германии запрещено. Запрещается наносить физические травмы кому-либо.

- Запрещается избивать кого-либо или принуждать к вступлению в половую связь. Это также относится к браку и семье.
- Запрещается принуждать кого-либо к проституции.
- В Германии запрещено заставлять кого-либо вступать в брак. Нарушители понесут соответствующее наказание.
- Обрезание гениталий девочек и женщин является тяжелой травмой и наказывается лишением свободы на срок до 15 лет. Любой человек, который выполняет обрезание, побуждает к обрезанию или допускает его, совершает преступление.

Если вы сами подвергаетесь насилию или наблюдаете проявления насилия в отношении других лиц, вы в любое время можете обратиться в полицию или по телефону горячей линии, который действует по всей территории Германии.

По телефону горячей линии вы можете получить бесплатную консультацию на разных языках. Кроме того, в каждом крупном городе имеются консультационные центры, в которые вы можете обратиться.

Ваше стремление защитить себя от насилия, обратиться в полицию или консультационный центр не будет иметь никаких негативных последствий для вашего статуса пребывания!



**Национальная горячая линия**

**08000 116 016** бесплатно / круглосуточно

**Полиция**

**110** бесплатно / круглосуточно



TERRE DES FEMMES это некоммерческая организация, которая борется за права девочек и женщин. Более подробную информацию о TERRE DES FEMMES вы можете найти по адресу [www.frauenrechte.de](http://www.frauenrechte.de)